



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
16 January 2012
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок шестая сессия

Краткий отчет о первой (открытой)* части

1017-го заседания,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве в среду,
1 июня 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Утверждение годового доклада Комитета

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе CAT/C/SR.1017/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение годового доклада Комитета (CAT/C/46/CRP.1/Add.1-8)

1. **Председатель** предлагает г-же Свеосс представить проект годового доклада Комитета.

Глава I: Организационные и другие вопросы (CAT/C/46/CRP.1/Add.1)

2. **Г-жа Свеосс** (Докладчик) говорит, что раздел Е (Участие членов Комитета в работе других совещаний) будет расширен с включением в него информации о совместном совещании с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, проведенном в Женеве 7 мая 2011 года, и совещании представителей договорных органов и государств-участников в Сьоне, Швейцария, 12 и 13 мая, в котором участвовал Председатель.
3. Ссылаясь на раздел I (Неофициальное совещание государств – участников Конвенции), она говорит, что в совещании приняли участие представители 31 государства.
4. **Г-н Бруни** спрашивает, намеревается ли Комитет включить в пункт 21 дальнейшую информацию о мерах по повышению эффективности своих методов работы в ответ на резолюцию A/65/204 Генеральной Ассамблеи.
5. **Г-жа Свеосс** говорит, что, по ее мнению, пока еще слишком рано оценивать новые методы работы Комитета.
6. **Председатель** говорит, что Комитет будет обсуждать методы своей работы в последний день сессии. Его решения могут быть отражены в пункте 21.
7. *Глава I принимается в соответствии с таким пониманием.*

Глава II: Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (CAT/C/46/CRP.1/Add.2)

8. **Г-жа Свеосс** (Докладчик), ссылаясь на раздел В (Факультативная процедура представления информации), говорит, что три государства-участника, Алжир, Китай и Узбекистан, отказались от новой процедуры; 53 согласились и 19 еще не представили своих ответов.
9. **Г-н Ван Сюэсянь** предлагает указать в пункте 24 общее число докладов, рассмотренных Комитетом к настоящему времени.
10. *Предложение принимается.*
11. **Г-н Бруни**, ссылаясь на приведенный в пунктах 34 и 35 список государств-участников, которым Комитет направил напоминания о просроченных первоначальных докладах, спрашивает, стоит ли рассмотреть ситуацию в каком-либо из этих государств в соответствии с правилом 67 правил процедуры в отсутствие доклада. Насколько он понимает, по некоторым докладам имеет место значительная задержка.
12. **Г-н Натаф** (Секретарь Комитета) говорит, что даты представления всех просроченных докладов всех соответствующих государств-участников, включая первоначальные доклады, указаны в аннотациях к повестке дня сессии (CAT/C/46/1), и зачитывает вслух соответствующие даты.
13. **Г-н Бруни** замечает, что первоначальные доклады некоторых государств-участников задерживаются почти на 20 лет. Он предлагает информировать определенное число государств-участников о том, что Комитет намерен рассмот-

реть вопрос о соблюдении ими Конвенции, если они не представят доклады для рассмотрения на сорок восьмой сессии в 2012 году.

14. **Г-н Ван Сюэсянь** говорит, что предпочтительно уведомить соответствующие государства-участники до упоминания такой меры в годовом докладе.

15. **Г-н Бруни** говорит, что он не собирался упоминать об этом в текущем годовом докладе.

16. **Г-н Натаф** (Секретарь Комитета) говорит, что Комитет тремя годами ранее принял решение предупредить все государства-участники, первоначальные доклады которых были просрочены на три или более года, о возможности использования правила 67. В этой связи он обращает внимание на последнее предложение пункта 35 годового доклада. Вследствие этого число просроченных докладов сократилось с 40 до примерно 30, что свидетельствует о пользе предупреждений.

17. **Председатель** говорит, что Комитет может рассмотреть предложение г-на Бруни о том, чтобы направить недвусмысленное предупреждение определенным государствам-участникам, чьи первоначальные доклады значительно просрочены, в ходе обсуждения методов своей работы в последний день сессии.

18. *Глава II с внесенными в нее поправками принимается.*

Глава III: Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (CAT/C/46/CRP.1/Add.3)

19. **Г-жа Свеосс** (Докладчик) говорит, что заключительные замечания Комитета в отношении государств-участников, перечисленных в разделе А, будут впоследствии включены в раздел В.

20. *Глава III принимается с этим условием.*

Глава IV: Последующие действия в связи с заключительными замечаниям по докладам государств-участников (CAT/C/46/CRP.1/Add.4)

21. **Г-жа Свеосс** (Докладчик) говорит, что таблицы будут обновлены с учетом доклада Докладчика Комитета о последующих действиях в связи с заключительными замечаниями.

22. *Глава IV принимается с этим условием.*

Глава V: Деятельность Комитета в соответствии со статьей 20 Конвенции (CAT/C/46/CRP.1/Add.5)

23. *Глава V принимается.*

Глава VI: Рассмотрение жалоб в соответствии со статьей 22 Конвенции (CAT/C/46/CRP.1/Add.6)

24. **Г-жа Свеосс** (Докладчик) говорит, что Комитет не завершил рассмотрение сообщений на текущей сессии. Таким образом, ряд пунктов в первых трех разделах будет обновлен в конце сессии.

25. *Глава VI принимается с этим условием.*

Глава VII: Будущие заседания Комитета

26. **Г-жа Свеосс** (Докладчик) говорит, что доклады девяти государств-участников будут рассмотрены в ноябре 2011 года. В их число входят два первоначальных доклада, два доклада, представленных в соответствии с новой факультативной процедурой, и пять докладов, представленных в соответствии с традиционной процедурой. Страновыми докладчиками по соответствующим государствам-участникам являются: г-н Гальегос Чирибога и г-жа Гаер (Беларусь); г-жа Клеопас и г-н Ван Сюэсянь (Болгария); г-н Гроссман и г-жа Клеопас (Германия); г-жа Свеосс и г-н Ван Сюэсянь (Греция); г-н Бруни и г-н Гроссман (Джибути); г-жа Бельмир и г-н Гайе (Мадагаскар); г-н Гайе и г-н Гальегос Чирибога (Марокко); г-н Мариньо Менендес и г-жа Свеосс (Парагвай); и г-жа Гаер и г-н Бруни (Шри-Ланка).

27. **Г-н Натаф** (Секретариат) говорит, что в ходе сорок восьмой сессии Комитета в мае-июне 2012 года будут рассмотрены периодические доклады следующих государств-участников: Албания, Армения, Канада, Куба, Мексика, Россия, Руанда и Чешская Республика. Перечни вопросов не будут подготовлены для Руанды, представляющей свой первоначальный доклад, а также для Мексики и России, которые приняли решение представлять свои периодические доклады в соответствии с новой факультативной процедурой представления информации.

28. Перечни вопросов для оставшихся пяти государств-участников будут утверждены на сорок седьмой сессии Комитета в ноябре 2011 года, и докладчиками по этим перечням будут следующие члены Комитета: г-н Бруни и г-н Гайе (Албания); г-жа Гаер и г-н Ван Сюэсянь (Армения); г-н Гальегос Чирибога и г-жа Бельмир (Канада); г-н Мариньо Менендес и г-жа Свеосс (Куба); г-н Гроссман и г-жа Клеопас (Чешская Республика).

29. **Председатель** хотел бы подчеркнуть, что список докладчиков относится только к подготовке списков вопросов для утверждения на сорок восьмой сессии Комитета. Решения о том, какие именно члены Комитета будут выступать в качестве докладчиков на сорок восьмой сессии, еще не приняты.

30. *Глава VII принимается.*

Глава VIII: Утверждение годового доклада Комитета о своей работе (CAT/C/46/CRP.1/Add.8)

31. *Глава VIII принимается.*

32. *Годовой отчет принимается в целом с учетом изменений, согласованных в ходе обсуждения, а также с добавлением обычных приложений.*

Открытая часть заседания закрывается в 15 ч. 50 м.